



*Para mí,
las palabras son una
forma de acción,
capaces de
influenciar el
cambio.*

~ Ingrid Bengis



**Consejo de Idaho sobre
Discapacidades del Desarrollo**

700 W. State Street, Suite 119
Boise, Idaho 83702
Teléfono: 208-334-2178
Llamada Gratis: 1-800-544-2433
Fax: 208-334-3417
email: icdd@icdd.idaho.gov
Web: www.icdd.idaho.gov

Utilizando Lenguaje Respetuoso

Cuando nos referimos a
Personas con
Discapacidades



**Las palabras que
utilizas importan.**



Lenguaje Respetuoso

Lenguaje de Persona Primero

pone a la persona antes que a la discapacidad:

- ¿Es usted miope o utiliza lentes?
- ¿Es usted canceroso o tiene cáncer?
- ¿Es usted pecoso o tiene pecas?
- ¿Es usted discapacitado o tiene una discapacidad?
- El Lenguaje de la Persona Primero dice lo que la persona tiene, no lo que la persona es.

Esta información ha sido basada en el artículo de Lenguaje de "Persona Primero" publicado por Kathie Snow en el sitio www.disabilityisnatural.com. Derechos de copia han sido autorizados.

El término "discapacitado" significa "descompuesto". El uso de estos y otros términos son incorrectos o inadecuados. Son ofensivos y no reflejan la individualidad, la igualdad o dignidad de las personas con discapacidades.

El Lenguaje Respetuoso se refiere a hablar con precisión acerca de un individuo con una discapacidad. Se enfoca en el valor y las habilidades de la persona. No se trata de ser políticamente correcto, se refiere a comunicarse efectivamente sobre el tema de la discapacidad.

El término "minusválido" se refiere a una persona teniendo que pedir limosna en la calle con "gorra en mano".

El Lenguaje Respetuoso algunas veces es referido como "Lenguaje de Persona Primero"- terminología usada cuando nos referimos a personas con discapacidades. Se refiere a la persona primero, en vez de a la discapacidad primero. Y la discapacidad de una persona sólo debería ser mencionada si es relevante. Si es irrelevante, ¿para qué mencionarla?

Una discapacidad es simplemente un diagnóstico dado por un médico. Si usted fue diagnosticado con Neumonía ¿le gustaría que cuando se refirieran a usted le llamaran "Neumónico"? No. Igualmente no tendría sentido el llamar a una persona que ha sido diagnosticada con autismo, "autista," o a una persona con discapacidad intelectual, "retardado," o alguien que tiene epilepsia como un "epiléptico."

Las personas con discapacidades son una parte integral del público en general. Sea cuidadoso de no usar términos "nosotros/ ellos" que sugieran la segregación o que agrupen a todos los individuos con discapacidades juntos, por ejemplo, "los discapacitados", "los sordos", "los ciegos."

No se deje intimidar por terminologías. Recuerde que las personas con discapacidades son personas que simplemente tienen una discapacidad. La mejor terminología que puede utilizar es aquella que es preferida por el individuo o grupo de individuos que están siendo descritos.

😊 Lenguaje Respetuoso	😡 Evite Estas Palabras
Persona con una discapacidad o una persona que tiene una discapacidad.	Lisiado minusválido/inválido (inválido significa no-válido)/ afectado/víctima/especial
Persona que tiene una discapacidad de aprendizaje/ intelectual/de retraso de desarrollo /de Desorden del Déficit de Atención/de Parálisis Cerebral/de Autismo/ de Epilepsia.	Lento/retardado/perezoso/estúpido/ fracasado/idiota/mongólico/víctima/afectado/ autista/epiléptico
Personas/individuos sin discapacidades	Sana/persona normal (esto implica que una persona con discapacidades no es normal)
Persona que tiene sordera/no puede hablar/usa artefactos para comunicarse	El sordomudo/sordo y tonto
Persona que tiene ceguera/tiene impedimentos	El ciego
Persona que nació con una discapacidad congénita	Defecto de nacimiento
Persona que usa una silla de ruedas/ o muletas (las personas usan las sillas de ruedas para mayor movilidad y libertad)	Impedido/confinado a una silla de ruedas/lisiado/ tullido/paralítico
Estacionamiento Accesible	Estacionamiento para minusválidos